



2015/0284(COD)

15.7.2016

AVIZ

al Comisiei pentru cultură și educație

destinat Comisiei pentru afaceri juridice

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind asigurarea portabilității transfrontaliere a serviciilor de conținut online în cadrul pieței interne
(COM(2015)0627 – C8-0392/2015 – 2015/0284(COD))

Raportoare pentru aviz (*): Sabine Verheyen

(*) Procedura comisiilor asociate – articolul 54 din Regulamentul de procedură

PA_Legam

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Obiectivul propunerii Comisiei este acela de a da consumatorilor posibilitatea de a lua cu ei conținutul online la care au acces legal în statul membru de reședință atunci când călătoresc în UE, pe baza unei „fiecțiuni juridice”. Obligația referitoare la portabilitate introdusă de această propunere nu impune prestatorilor de servicii să achiziționeze o licență separată sau să renegocieze licențele valabile, dar aceștia trebuie să realizeze actele aferente de reproducere, de comunicare către populație, de punere la dispoziție a lucrărilor etc. pe baza autorizațiilor respective pe care le-au primit deja de la titularii de drepturi pentru țara de reședință a abonatului. Portabilitatea în sine este, în sensul prezentului regulament, un drept irevocabil.

Din perspectiva Comisiei CULT, este extrem de important să se garanteze, în contextul serviciilor de conținut online din întreaga Uniune, pe o bază portabilă, protecția și promovarea diversității culturale și lingvistice europene, precum și a lucrărilor europene. Raportoarea consideră însă că este necesar să se lămurească faptul că portabilitate nu înseamnă acces transfrontalier, acesta nefăcând obiectul prezentului regulament. Portabilitatea transfrontalieră nici nu va submina, nici nu va elimina principiul teritorialității, deoarece acest principiu și valoarea creată de drepturile exclusive sunt elemente importante pentru ca sectorul de creație și cultural să-și păstreze competitivitatea și să asigure sustenabilitatea finanțării sale, în special în sectorul audiovizual. Nivelul ridicat de protecție acordat drepturilor de autor și drepturilor conexe în temeiul dreptului Uniunii reprezintă un stimulent pentru crearea de conținut și baza pentru diversitatea culturală europeană.

Domeniu de aplicare

Raportoarea este de acord cu Comisia ca propunerea de regulament să se aplice serviciilor de conținut online care, pe baza unui contract, acordă abonaților săi acces la servicii precum streaming, descărcare sau orice altă tehnică care permite folosirea conținutului respectiv. În scopul clarificării unor aspecte, raportora consideră că propunerea inițială a Comisiei ar trebui modificată pentru a exclude situația în care un simplu sistem de logare sau plata unei taxe obligatorii precum o taxă de radiodifuziune constituie un contract în sensul prezentului regulament.

Raportoarea susține în totalitate abordarea Comisiei, conform căreia regulamentul ar trebui să se aplice pentru servicii de conținut online furnizate contra achitării unei sume de bani, precum și pentru servicii furnizate fără achitarea unei sume de bani, în măsura în care prestatorii verifică statul membru de reședință al abonaților lor. În cazul în care prestatorul unui serviciu gratuit decide să acorde portabilitate, acesta trebuie să introducă un sistem de verificare a statului membru de reședință al abonatului, în conformitate cu prezentul regulament.

Definiții

„Statul membru de reședință”

Raportoarea consideră că este nevoie de o definiție mai exactă a conceptului de „stat membru de reședință” pentru a evita insecuritatea juridică și a permite prestatorilor de servicii să pună în aplicare regulamentul din punct de vedere operațional. Conceptul de „reședință obișnuită” nu este definit în mod clar în dreptul UE. Există o serie de definiții diferite în legislația secundară și în jurisprudența UE. În sensul prezentului aviz, raportora sugerează utilizarea

definiției stabilite de CEJ în cauza C-452/93-P, Petro Magdalena Fernández/Comisia Comunităților Europene, folosită în prezent de UE în normele și regulamentele care se aplică propriului personal. Aceasta conține indicații clare privind modul în care trebuie evaluat statul membru de reședință al unei persoane.

„Prezent temporar”

În ceea ce privește definiția formulării „prezent temporar”, raportarea susține în totalitate abordarea Comisiei de a nu limita durata de ședere în alt stat membru decât cel de reședință la un anumit număr de zile sau săptămâni, deoarece astfel s-ar submina obiectivul principal al regulamentului de a acorda tuturor consumatorilor posibilitatea de a călători în interiorul UE cu conținutul online obținut de aceștia în mod legal. De exemplu, un student participant la programul Erasmus ar trebui să aibă posibilitatea de a lua în străinătate conținutul online obținut în mod legal pe toată durata șederii sale. Aceeași prevedere se aplică în cazul consumatorilor care călătoresc mult în interes de serviciu. Limitarea numărului de zile ar fi în detrimentul acestor oameni. În plus, raportarea susține pe deplin abordarea Comisiei de a nu permite urmărirea constantă a locației. Pentru a limita durata șederii în străinătate la un anumit număr de zile ar fi necesară o urmărire constantă a IP-ului, situație care ar trebui evitată. De asemenea, dacă noțiunea de „reședință obișnuită” este bine definită, iar măsurile de verificare sunt eficiente și rezonabile, nu există niciun motiv de a limita această durată la un anumit număr de zile, deoarece riscurile unor eventuale abuzuri sunt cu siguranță limitate.

Verificarea eficientă a statului membru de reședință

Pentru a asigura o aplicare rapidă și eficientă a regulamentului și din punct de vedere operațional, raportarea sugerează introducerea unor verificări efective ale reședinței pentru verificarea reședinței obișnuite a unui abonat acolo unde acesta dorește să folosească serviciul și ulterior în mod continuu, dar nu prin urmărirea constantă a IP-ului, ci prin verificarea aleatorie a adreselor IP, pentru a evita riscul unui abuz.

Pentru a asigura un nivel maxim de securitate juridică, raportarea propune să se solicite Comisiei să elaboreze, printr-un act delegat și împreună cu acest sector, o listă non-exhaustivă a metodelor de verificare a reședinței care pot fi aplicate pentru servicii pentru a verifica în mod eficient reședința obișnuită a abonatului acolo unde acesta dorește să folosească serviciile portabile transfrontaliere. Această listă poate include, de exemplu, instalarea confirmată a unui decodor, crearea unui cont bancar în localitatea de reședință, dreptul de vot în localitatea de reședință, confirmarea plăților impozitelor etc. Comisia poate modifica această listă după ce se consultă cu prestatorii de servicii și cu titularii de drepturi. Pentru a verifica în mod constant reședința obișnuită a abonatului ar putea fi utilă verificarea aleatorie a adreselor IP.

Conform sugestiei Comisiei, raportarea propune ca prestatorii de servicii să fie responsabili de verificarea statului de reședință al abonaților. În plus, pentru a consolida poziția titularilor de drepturi, aceștia pot reține drepturile acordate unui prestator de servicii în cazul în care acesta nu poate demonstra, dacă i se solicită, că verifică reședințele în conformitate cu prezentul regulament.

Data aplicării

Titularii de drepturi și prestatorii de servicii vor avea în continuare posibilitatea de a negocia cu Comisia Europeană bunele practici privind măsurile de verificare a reședinței și de a face schimb de astfel de practici cu Comisia. Probabil că acest tip de discuții vor dura mai mult de 6 luni până să fie finalizate. Raportoarea dorește totuși să invite titularii de drepturi, prestatorii de servicii și Comisia să elaboreze cât se poate de repede o listă a metodelor de verificare a reședinței, astfel încât prezentul regulament să poată intra în vigoare cel târziu la 12 luni de la data publicării sale.

AMENDAMENTE

Comisia pentru cultură și educație recomandă Comisiei pentru afaceri juridice, competentă în fond, să ia în considerare următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) Deoarece piața internă cuprinde un spațiu fără frontiere interne, care se bazează, printre altele, pe libera circulație a serviciilor și a persoanelor, este necesar să se asigure utilizarea de către consumatori a serviciilor de conținut online care oferă acces la conținuturi cum ar fi muzica, jocurile, filmele sau evenimentele sportive nu numai în statul membru de reședință, ci și atunci când consumatorii sunt temporar prezenți în alte state membre ale Uniunii. Prin urmare, ar trebui să fie eliminate obstacolele care împiedică accesul la astfel de servicii de conținut online în sistem transfrontalier și utilizarea acestora.

Amendamentul

(1) Deoarece piața internă cuprinde un spațiu fără frontiere interne, care se bazează, printre altele, pe libera circulație a serviciilor și a persoanelor, este necesar să se asigure utilizarea de către consumatori a serviciilor de conținut online care oferă **în mod legal** acces la conținuturi cum ar fi muzica, jocurile, filmele sau evenimentele sportive nu numai în statul membru de reședință, ci și atunci când consumatorii sunt temporar prezenți în alte state membre ale Uniunii. Prin urmare, ar trebui să fie eliminate obstacolele care împiedică **temporar** accesul la astfel de servicii de conținut online în sistem transfrontalier **achiziționate legal** și utilizarea acestora.

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 2

Textul propus de Comisie

(2) Dezvoltarea tehnologică, care a dus la o proliferare a dispozitivelor portabile precum tabletele și telefoanele inteligente, facilitează din ce în ce mai mult utilizarea serviciilor de conținut online, oferind acces la acestea indiferent de localizarea consumatorilor. Crește ***tot mai rapid*** dorința consumatorilor de a avea acces la conținut și servicii online inovatoare nu doar în ***țara lor de origine***, ci și atunci când sunt temporar prezenți în alt stat membru al Uniunii.

Amendamentul

(2) Dezvoltarea tehnologică, care a dus la o proliferare a dispozitivelor portabile precum tabletele și telefoanele inteligente, facilitează din ce în ce mai mult utilizarea serviciilor de conținut online, oferind acces la acestea indiferent de localizarea consumatorilor. Crește dorința consumatorilor de a avea acces la conținut și servicii online inovatoare nu doar în ***statul membru în care își au reședința***, ci și atunci când sunt temporar prezenți în alt stat membru al Uniunii.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) În cazul serviciilor de conținut online oferite în întreaga Uniune pe o bază portabilă, este extrem de important să se garanteze protecția și promovarea diversității culturale și lingvistice europene, precum și a lucrărilor audiovizuale europene.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2b) Nivelul ridicat de protecție acordat drepturilor de autor și drepturilor conexe în temeiul dreptului Uniunii reprezintă un stimulent pentru crearea de conținut și baza pentru diversitatea culturală europeană.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) Consumatorii încheie din ce în ce mai mult contracte cu prestatorii de servicii pentru prestarea de servicii de conținut online. Cu toate acestea, consumatorii care sunt prezenți temporar în alt stat membru al Uniunii nu pot **adesea** accesa și utiliza serviciile de conținut online la care au dobândit dreptul de utilizare în **țara lor de origine**.

Amendamentul

(3) Consumatorii încheie din ce în ce mai mult contracte cu prestatorii de servicii pentru prestarea de servicii de conținut online. Cu toate acestea, consumatorii care sunt prezenți temporar în alt stat membru al Uniunii, **adesea** nu pot accesa și utiliza serviciile de conținut online la care au dobândit **în condiții legale** dreptul de utilizare în **statul membru în care își au reședința**.

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) Există o serie de bariere care împiedică prestarea acestor servicii către consumatorii aflați temporar în alt stat membru. Anumite servicii online includ tipuri de conținut cum ar fi muzica, jocurile sau filmele care sunt protejate prin drepturi de autor și/sau drepturi conexe conform dreptului Uniunii. Obstacolele în calea portabilității transfrontaliere a serviciilor de conținut online sunt în mod special generate de faptul că drepturile de transmitere a tipurilor de conținut protejate de drepturi de autor și/sau drepturi conexe, cum ar fi operele audiovizuale, sunt **adesea** acordate prin licențe **teritoriale**, precum și de faptul că prestatorii de servicii online pot alege să desearvească numai anumite piețe.

Amendamentul

(4) Există o serie de bariere care împiedică prestarea acestor servicii către consumatorii aflați temporar în alt stat membru. Anumite servicii online includ tipuri de conținut cum ar fi muzica, jocurile sau filmele care sunt protejate prin drepturi de autor și/sau drepturi conexe conform dreptului Uniunii. Obstacolele în calea portabilității transfrontaliere a serviciilor de conținut online sunt în mod special generate de faptul că drepturile de transmitere a tipurilor de conținut protejate de drepturi de autor și/sau drepturi conexe, cum ar fi operele audiovizuale, **nu** sunt **întotdeauna** acordate prin licențe **multiteritoriale sau sunt deja vândute în regim exclusiv pe un singur teritoriu**, precum și de faptul că prestatorii de servicii online pot alege să desearvească numai anumite piețe. **Aceste practici joacă un rol important în finanțarea conținutului cultural european și răspund nevoilor piețelor europene. Deși aceste**

practici nu ar trebui să împiedice accesul legitim la serviciile de conținut online și nici utilizarea acestora de către consumatori atunci când aceștia se află temporar într-un alt stat membru, sistemul de acordare de licențe teritoriale continuă să joace un rol vital de menținere în UE a unei diversități culturale puternice.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) În plus, Curtea a hotărât în cauzele conexe C-403/08 și C-429/08, Football Association Premier League și alții, EU:C:2011:631, că **anumite restricții** în ceea ce privește prestarea de servicii nu **pot** fi **justificate** în raport cu obiectivul de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală.

Amendamentul

(11) În plus, Curtea a hotărât în cauzele conexe C-403/08 și C-429/08, Football Association Premier League și alții, EU:C:2011:631, că **o restricție** în ceea ce privește prestarea de servicii **care constă în interzicerea utilizării de dispozitive de decodare străine în contextul unui serviciu de difuzare criptată prin satelit, în direct, a evenimentelor sportive** nu **poate** fi **justificată** în raport cu obiectivul de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală.

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) Prin urmare, obiectivul urmărit de prezentul regulament constă în adaptarea cadrului juridic, astfel încât să **se asigure faptul că acordarea de licențe de drepturi nu mai face să apară bariere în calea portabilității transfrontaliere** a serviciilor de conținut online în **cadrul Uniunii și că portabilitatea transfrontalieră poate fi asigurată**.

Amendamentul

(12) Prin urmare, obiectivul urmărit de prezentul regulament constă în adaptarea cadrului juridic, astfel încât să **ofere o abordare comună în ceea ce privește prestarea de servicii de conținut online prin crearea unei ficțiuni juridice care să poată fi interpretată în mod strict pentru a permite portabilitatea transfrontalieră a serviciilor de conținut online în cazul consumatorilor care au achiziționat**

conținut în mod legal și se află temporar într-un alt stat membru decât statul membru unde își au reședința și, în ceea ce privește sectorul audiovizual, fără a submina sau elimina principiul teritorialității, întrucât aceasta ar duce la o pierdere disproporționată în detrimentul titularilor de drepturi și la o denaturare semnificativă a pieței de conținut audiovizual. Prezentul regulament nu vizează modificarea sistemului actual de licențe teritoriale și nu ar trebui să aducă atingere acestui sistem, care joacă un rol determinant în finanțarea, producerea și distribuirea lucrărilor audiovizuale europene.

Amendamentul 9

Propunere de regulament Considerentul 12 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12a) În orice caz, ar trebui să se facă deosebirea între portabilitate și noțiunea de acces transfrontalier, care nu intră în domeniul de aplicare al prezentului regulament. Îmbunătățirea portabilității conținutului disponibil și achiziționat în condiții legale ar putea fi un pas important în vederea eliminării geoblocării nejustificate.

Amendamentul 10

Propunere de regulament Considerentul 13

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13) Prezentul regulament ar trebui, așadar, să se aplice serviciilor de conținut online pe care un prestator de servicii, după ce a obținut drepturile relevante de la titularii de drepturi pe un anumit teritoriu,

(13) Prezentul regulament ar trebui, așadar, să se aplice serviciilor de conținut online pe care un prestator de servicii, după ce a obținut drepturile relevante de la titularii de drepturi pe un anumit teritoriu,

le oferă abonaților săi pe baza unui contract, prin orice mijloace, inclusiv prin streaming, descărcare sau orice altă tehnică care permite utilizarea acestui conținut. Cererea de înregistrare pentru a primi alerte de conținut *sau* simpla acceptare a cookie-urilor HTML nu ar trebui să fie considerate drept contract pentru prestarea de servicii de conținut online în sensul prezentului regulament.

le oferă abonaților săi pe baza unui contract, prin orice mijloace, inclusiv prin streaming, descărcare sau orice altă tehnică care permite utilizarea acestui conținut. Cererea de înregistrare pentru a primi alerte de conținut, simpla acceptare a cookie-urilor HTML *sau un simplu sistem de logare precum cel dezvoltat inițial pentru recomandarea de programe sau pentru serviciile de publicitate personalizate, precum și plata unei taxe universale obligatorii precum taxa de radiodifuziune sau schimbul sau transferul de date* nu ar trebui să fie considerate drept contract pentru prestarea de servicii de conținut online în sensul prezentului regulament.

Amendamentul 11

Propunere de regulament Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) Prezentul regulament ar trebui să se aplice numai serviciilor de conținut online pe care consumatorii le pot accesa și utiliza efectiv în statul membru în care aceștia își au reședința în mod obișnuit, fără a fi limitate la o anumită locație, întrucât nu este adecvat să li se solicite prestatorilor de servicii care nu oferă servicii portabile *din țara lor de origine* să facă acest lucru la nivel transfrontalier.

Amendamentul

(15) Prezentul regulament ar trebui să se aplice numai serviciilor de conținut online pe care consumatorii le pot accesa și utiliza efectiv în statul membru *de reședință*, în care aceștia își au reședința în mod obișnuit, fără a fi limitate la o anumită locație *în statul membru respectiv*, întrucât nu este adecvat să li se solicite prestatorilor de servicii care nu oferă servicii portabile *în statul membru de reședință al abonatului* să facă acest lucru la nivel transfrontalier.

Amendamentul 12

Propunere de regulament Considerentul 17

(17) Serviciile de conținut online prestate fără plata unei sume de bani sunt, de asemenea, incluse în domeniul de aplicare al prezentului regulament în măsura în care prestatorii verifică statul membru de reședință al abonaților. Serviciile de conținut online care sunt prestate fără plata unei sume de bani și ai căror prestatori nu **verifică statul** membru de reședință al abonaților **lor** ar trebui să nu fie incluse în domeniul de aplicare al prezentului regulament, deoarece includerea lor ar implica o schimbare majoră în modul în care aceste servicii sunt prestate, precum și costuri disproporționate. **În ceea ce privește verificarea statului membru de reședință al abonatului, ar trebui să se țină cont de informații precum plata unei taxe de licență pentru alte servicii prestate în statul membru de reședință, existența unui contract pentru conexiunea internet sau telefon, adresa IP sau alte mijloace de autentificare, dacă acestea permit prestatorului să aibă indicații suficiente cu privire la statul membru de reședință al abonaților săi.**

(17) Serviciile de conținut online prestate fără plata unei sume de bani sunt, de asemenea, incluse în domeniul de aplicare al prezentului regulament în măsura în care prestatorii **au deja un sistem de verificare care** verifică statul membru de reședință al abonaților **cu același grad de certitudine ca în cazul serviciilor prestate contra achitării unei sume de bani**. Serviciile de conținut online care sunt prestate fără plata unei sume de bani și ai căror prestatori nu **fac obiectul unui sistem de verificare pot decide liber să permită abonaților lor accesul la serviciile lor și utilizarea acestora în conformitate cu prezentul regulament. Serviciile de conținut online care sunt prestate fără plata unei sume de bani și ai căror prestatori nu au deja un sistem de verificare a statului** membru de reședință al abonaților **cu același grad de certitudine ca în cazul serviciilor prestate contra achitării unei sume de bani** ar trebui să nu fie incluse în domeniul de aplicare al prezentului regulament, deoarece includerea lor **obligatorie** ar implica o schimbare majoră în modul în care aceste servicii sunt prestate, precum și costuri disproporționate. **Întrucât serviciile de conținut online care sunt prestate fără plata unei sume de bani sunt totuși actori importanți pe piață, ar trebui să fie în continuare posibil ca aceștia să le ofere abonaților lor portabilitatea transfrontalieră în cazul în care dispun de mijloacele necesare pentru a verifica statul membru de reședință al abonaților lor cu același grad de certitudine ca în cazul serviciilor prestate contra achitării unei sume de bani. În cazul în care prestatorii de servicii de conținut online oferite fără plată doresc să beneficieze de această opțiune, aceștia ar trebui să aibă obligația să respecte dispozițiile prezentului regulament în aceeași măsură ca prestatorii de servicii de conținut**

Amendamentul 13

Propunere de regulament Considerentul 18

Textul propus de Comisie

(18) Pentru a asigura portabilitatea transfrontalieră a serviciilor de conținut online, este necesar să se impună ca prestatorii de servicii online să le permită abonaților lor să utilizeze serviciul în statul membru în care sunt prezenți temporar, oferindu-le acces la același conținut, pe aceeași gamă și număr de dispozitive, pentru același număr de utilizatori și cu aceleași funcționalități ca și cele oferite în statul membru de reședință. Această obligație este imperativă și, prin urmare, părțile nu o pot exclude, nu pot deroga de la aceasta și nu pot modifica efectele acesteia. Orice acțiune a unui prestator de servicii care ar împiedica accesul **de către abonat** la serviciu sau utilizarea acestuia în timp ce se află temporar într-un stat membru, de exemplu, restricții în ceea ce privește funcționalitățile sau calitatea prestării, ar fi **echivalente** cu o eludare a obligației de a permite portabilitatea transfrontalieră a serviciilor de conținut online și, prin urmare, ar fi contrară prezentului regulament.

Amendamentul

(18) Pentru a asigura portabilitatea transfrontalieră a serviciilor de conținut online, este necesar să se impună ca prestatorii de servicii online să le permită abonaților lor să utilizeze serviciul în statul membru în care sunt prezenți temporar, oferindu-le acces la același conținut, pe aceeași gamă și număr de dispozitive, pentru același număr de utilizatori și cu aceleași funcționalități ca și cele oferite în statul membru de reședință. Această obligație este imperativă și, prin urmare, părțile nu o pot exclude, nu pot deroga de la aceasta și nu pot modifica efectele acesteia. Orice acțiune a unui prestator de servicii care ar împiedica accesul **abonatului** la serviciu sau utilizarea acestuia în timp ce se află temporar într-un stat membru **și care nu ar încălca prezentul regulament**, de exemplu, restricții în ceea ce privește funcționalitățile sau calitatea prestării, ar fi **echivalentă** cu o eludare a obligației de a permite portabilitatea transfrontalieră a serviciilor de conținut online și, prin urmare, ar fi contrară prezentului regulament.

Amendamentul 14

Propunere de regulament Considerentul 18 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(18a) Poate fi permisă o derogare de la obligația de a asigura portabilitate transfrontalieră pe anumite dispozitive

neportabile, dar numai în condiții foarte stricte, atunci când asigurarea accesului pentru un abonat ar obliga prestatorul de servicii online să încheie un contract separat cu un terț producător de dispozitive sau administrator de platforme, deoarece acest lucru poate fi irealizabil din punct de vedere tehnologic sau poate fi dificil din punct de vedere juridic.

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Considerentul 20

Textul propus de Comisie

(20) Pentru a se asigura că prestatorii de servicii de conținut online respectă obligația de asigurare a portabilității transfrontaliere a serviciilor lor fără să **dobândească drepturile relevante în alt stat membru**, este necesar să se prevadă că prestatorii de servicii care oferă în mod legal servicii de conținut online portabile în statul membru de reședință au întotdeauna dreptul să ofere aceste servicii respectivilor abonați și atunci când aceștia se află temporar într-un alt stat membru. Acest lucru ar trebui realizat prin stipularea faptului că prestarea, accesarea și utilizarea unor astfel de servicii de conținut online ar trebui considerate a fi efectuate în statul membru de reședință al abonatului.

Amendamentul

(20) Pentru a se asigura că prestatorii de servicii de conținut online respectă obligația de asigurare a portabilității transfrontaliere a serviciilor lor fără să **încalce principiul exclusivității teritoriale**, este necesar să se prevadă că prestatorii de servicii care oferă în mod legal servicii de conținut online portabile în statul membru de reședință au întotdeauna dreptul să ofere aceste servicii respectivilor abonați și atunci când aceștia se află temporar într-un alt stat membru. Acest lucru ar trebui realizat prin stipularea faptului că prestarea, accesarea și utilizarea unor astfel de servicii de conținut online ar trebui considerate a fi efectuate în statul membru de reședință al abonatului. ***Această ficțiune juridică nu ar trebui să împiedice prestatorul să ofere abonatului său, care se află temporar într-un alt stat membru, conținut online oferit de prestator în condiții legale în statul membru respectiv. De asemenea, nu ar trebui interpretată ca interzicând unui prestator de servicii să-și ofere serviciile unui abonat aflat permanent într-un alt stat membru, cu condiția obținerii licențelor necesare în conformitate cu Directiva 2001/29/CE și cu Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului^{1a} și a obținerii***

autorizațiilor necesare pentru utilizarea conținutului respectiv din partea deținătorilor de drepturi.

^{1a} Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (JO L 84, 20.3.2014, p.72).

Amendamentul 16

Propunere de regulament Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) În cazul acordării de licențe pentru drepturile de autor și drepturile conexe, aceasta înseamnă că actele relevante de reproducere, de comunicare către public și de punere la dispoziție a operelor și a altor obiecte protejate, precum și actele de extragere sau reutilizare din baze de date protejate prin drepturi sui generis care se produc când serviciul este oferit abonaților atunci când aceștia se află temporar într-un stat membru altul decât statul membru de reședință trebuie considerate a avea loc în statul membru de reședință al abonaților. Ar trebui, prin urmare, să se considere că prestatorii de servicii efectuează aceste acte pe baza autorizațiilor respective din partea titularilor de drepturi în cauză pentru statul membru de reședință al acestor abonați. Ori de câte ori prestatorii de servicii pot efectua acte de comunicare publică sau de reproducere în statul membru al abonatului, pe baza unei autorizații din partea titularilor de drepturi în cauză, un abonat aflat temporar într-un alt stat membru decât statul său membru de reședință ar trebui să aibă posibilitatea de a

Amendamentul

(21) În cazul acordării de licențe pentru drepturile de autor și drepturile conexe, aceasta înseamnă că actele relevante de reproducere, de comunicare către public și de punere la dispoziție a operelor și a altor obiecte protejate, precum și actele de extragere sau reutilizare din baze de date protejate prin drepturi sui generis care se produc când serviciul este oferit abonaților atunci când aceștia se află temporar într-un stat membru altul decât statul membru de reședință trebuie considerate a avea loc în statul membru de reședință al abonaților. Ar trebui, prin urmare, să se considere că prestatorii de servicii efectuează aceste acte pe baza autorizațiilor respective din partea titularilor de drepturi în cauză pentru statul membru de reședință al acestor abonați. Ori de câte ori prestatorii de servicii pot efectua acte de comunicare publică sau de reproducere în statul membru al abonatului, pe baza unei autorizații din partea titularilor de drepturi în cauză, un abonat aflat temporar într-un alt stat membru decât statul său membru de reședință ar trebui să aibă posibilitatea de a

accesa și utiliza serviciul și, dacă este necesar, să efectueze orice acte de reproducere, precum descărcarea, la care ar avea dreptul în propriul stat membru de reședință. Prestarea de servicii de conținut online de către un prestator de servicii către un abonat aflat temporar într-un alt stat membru decât statul său membru de reședință și utilizarea serviciului de către un astfel de abonat în conformitate cu prezentul regulament nu ar trebui să constituie o încălcare a drepturilor de autor și a drepturilor conexe sau **orice** alte drepturi corespunzătoare pentru utilizarea conținutului care face parte din serviciu.

accesa și utiliza serviciul și, dacă este necesar, să efectueze orice acte de reproducere, precum descărcarea, la care ar avea dreptul în propriul stat membru de reședință. ***Cu condiția ca statul membru de reședință al abonatului să fi fost verificat efectiv în conformitate cu prezentul regulament***, prestarea de servicii de conținut online de către un prestator de servicii către un abonat aflat temporar într-un alt stat membru decât statul său membru de reședință și utilizarea serviciului de către un astfel de abonat în conformitate cu prezentul regulament nu ar trebui să constituie o încălcare a drepturilor de autor și a drepturilor conexe sau ***a oricăror*** alte drepturi corespunzătoare pentru utilizarea conținutului care face parte din serviciu.

Amendamentul 17

Propunere de regulament Considerentul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21a) În vederea protejării diversității culturale și lingvistice, a producerii, comercializării și distribuției de conținut creativ pe teritoriul Uniunii, în special în ceea ce privește sectorul audiovizual și drepturile autorilor și creatorilor protejate de drepturi de autor, prezentul regulament ar trebui să se limiteze la portabilitatea transfrontalieră a conținutului achiziționat în condiții legale și nu ar trebui în niciun caz să se extindă asupra accesului transfrontalier la servicii de conținut online în statele membre în care prestatorul de servicii de conținut online nu deține o autorizație din partea autorilor și a deținătorilor de drepturi de a utiliza conținutul în cauză.

Amendamentul 18

Propunere de regulament

Considerentul 21 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21b) Prestatorilor și deținătorilor de drepturi relevante pentru prestarea de servicii de conținut online nu ar trebui să li se permită să eludeze aplicarea prezentului regulament alegând legislația unei țări terțe ca dreptul aplicabil contractelor dintre aceștia sau contractelor dintre prestatori și abonați.

Amendamentul 19

**Propunere de regulament
Considerentul 22 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22a) În cazul în care abonatul nu prezintă informațiile necesare și, drept urmare, prestatorul nu este în măsură să verifice statul membru de reședință în conformitate cu cerințele prezentului regulament, prestatorul nu trebuie să ofere unui astfel de abonat servicii de portabilitate transfrontalieră de conținut online în condițiile stabilite de prezentul regulament.

Amendamentul 20

**Propunere de regulament
Considerentul 23**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(23) Prestatorii de servicii ar trebui să se asigure că abonații lor sunt informați în mod adecvat în ceea ce privește condițiile în care pot beneficia de servicii de conținut online în alte state membre decât statul membru de reședință al abonaților. Regulamentul **le permite titularilor de drepturi să impună ca** prestatorul de servicii să utilizeze mijloace eficiente pentru

(23) Prestatorii de servicii ar trebui să se asigure că abonații lor sunt informați în mod adecvat în ceea ce privește condițiile în care pot beneficia de servicii de conținut online în alte state membre decât statul membru de reședință al abonaților. Regulamentul **obligă** prestatorul de servicii să utilizeze mijloace eficiente pentru a verifica că serviciul de conținut online este

a verifica că serviciul de conținut online este oferit în conformitate cu prezentul regulament. *Cu toate acestea, este necesar să se asigure că mijloacele necesare sunt rezonabile și nu depășesc ceea ce este necesar pentru atingerea acestui scop. Exemple de măsuri tehnice și organizatorice necesare pot include prelevarea de mostre de adrese IP, în locul monitorizării constante a locației, comunicarea de informații transparente către persoanele fizice cu privire la metodele folosite pentru verificare și la scopurile acestora, precum și măsuri de securitate adecvate. Având în vedere că pentru verificare ceea ce contează nu este locația, ci statul membru din care abonatul accesează serviciul în cauză, datele de localizare exactă nu ar trebui să fie colectate și prelucrate în acest scop. În mod similar, în cazul în care autentificarea unui abonat este suficientă pentru prestarea serviciului oferit, identificarea abonatului nu ar trebui să fie obligatorie.*

oferit în conformitate cu prezentul regulament. *Lista metodelor de verificare prevăzută de prezentul regulament are drept scop să ofere securitate juridică în ceea ce privește metodele de verificare ce trebuie utilizate de prestatorii de servicii și conține totodată mijloace suficiente și flexibile prin care prestatorii de servicii pot autentifica și verifica accesul abonaților și statul lor de reședință.*

Amendamentul 21

Propunere de regulament Considerentul 23 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(23a) Titularii de drepturi pot reține drepturile acordate unui prestator de servicii în cazul în care acesta nu poate demonstra că respectă obligația de a verifica efectiv statul membru de reședință al abonatului în conformitate cu prezentul regulament. Cu toate acestea, este necesar să se asigure că mijloacele de autentificare și verificare necesare sunt eficiente, sunt adaptate tipului de serviciu de conținut online vizat și totodată sunt rezonabile și nu depășesc ceea ce este necesar pentru atingerea acestui scop. În fiecare caz, trebuie să se aibă în vedere o metodă de verificare specifică într-un

anumit stat membru și tipul vizat al serviciului de conținut online. Pentru a asigura securitatea juridică, prestatorii de servicii ar trebui să se bazeze pe o combinație de cel puțin două din metodele de verificare prevăzute în prezentul regulament, care urmează să fie convenite între titularii de drepturi și prestatorii de servicii. Exemple de măsuri tehnice și organizatorice necesare pot include prelevarea de mostre de adrese IP, în locul monitorizării constante a locației, furnizarea de informații transparente indivizilor cu privire la metodele folosite pentru verificare și la scopurile acesteia, precum și măsuri de securitate adecvate. Având în vedere că pentru verificare ceea ce contează nu este locația sau țara concretă, ci dacă persoana care accesează serviciul se află sau nu în statul său membru de reședință, cu excepția verificării inițiale a locului de reședință, datele de localizare exactă nu ar trebui să fie colectate și prelucrate în acest scop. În mod similar, în cazul în care autentificarea unui abonat este suficientă pentru prestarea serviciului oferit, identificarea abonatului nu ar trebui să fie obligatorie.

Amendamentul 22

Propunere de regulament Considerentul 23 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(23b) Pentru a facilita portabilitatea transfrontalieră a serviciilor de conținut online, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să fie delegată Comisiei în ceea ce privește modificarea listei metodelor de verificare a statului membru de reședință al abonaților, pregătită și elaborată în consultare cu reprezentanții acestui sector, inclusiv cu micii titulari de

drepturi. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional privind o mai bună legiferare din 13 aprilie 2016. În special, pentru a asigura participarea echitabilă la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei care se referă la pregătirea actelor delegate.

Amendamentul 23

Propunere de regulament Considerentul 24

Textul propus de Comisie

(24) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. În consecință, prezentul regulament ar trebui interpretat și aplicat în conformitate cu aceste drepturi și principii, în special dreptul la respectarea vieții private și de familie, dreptul la protecția datelor cu caracter personal, libertatea de *expresie* și libertatea de a desfășura o activitate comercială. Orice prelucrare a datelor cu caracter personal efectuată în temeiul prezentului regulament ar trebui să se realizeze cu respectarea drepturilor fundamentale, inclusiv dreptul la respectarea vieții private și de familie și dreptul la protecția datelor cu caracter personal, în conformitate cu articolele 7 și 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și trebuie să fie în conformitate cu Directivele 95/46/CE²⁷ și 2002/58/CE²⁸. În particular, prestatorii de servicii trebuie să se asigure că orice

Amendamentul

(24) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. În consecință, prezentul regulament ar trebui interpretat și aplicat în conformitate cu aceste drepturi și principii, în special dreptul la respectarea vieții private și de familie, dreptul la protecția datelor cu caracter personal, ***dreptul de proprietate, inclusiv drepturile de proprietate intelectuală***, libertatea de *exprimare* și libertatea de a desfășura o activitate comercială. Orice prelucrare a datelor cu caracter personal efectuată în temeiul prezentului regulament ar trebui să se realizeze cu respectarea drepturilor fundamentale, inclusiv dreptul la respectarea vieții private și de familie și dreptul la protecția datelor cu caracter personal, în conformitate cu articolele 7 și 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, și trebuie să fie în conformitate cu Directivele 95/46/CE²⁷ și

prelucrare a datelor cu caracter personal în temeiul prezentului regulament este necesară și proporțională având în vedere obiectivul relevant.

²⁷ Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date JO L 281, 23.11.1995, p. 31-50.

²⁸ Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice (Directiva asupra confidențialității și comunicațiilor electronice) (JO L 201, 31.7.2002, p. 37), **cu modificările aduse de Directivele 2006/24/CE și 2009/136/CE.**

Amendamentul 24

Propunere de regulament Considerentul 24 a (nou)

Textul propus de Comisie

2002/58/CE²⁸. În particular, prestatorii de servicii trebuie să se asigure că orice prelucrare a datelor cu caracter personal în temeiul prezentului regulament este necesară și proporțională având în vedere obiectivul relevant.

²⁷ Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date JO L 281, 23.11.1995, p. 31-50.

²⁸ Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice (Directiva asupra confidențialității și comunicațiilor electronice) (JO L 201, 31.7.2002, p. 37).

Amendamentul

(24a) Prezentul regulament ar trebui să respecte obligațiile care îi revin Uniunii în temeiul tratatelor internaționale de protecție a drepturilor de autor și a drepturilor conexe, inclusiv Convenția de la Berna pentru protecția operelor literare și artistice, Tratatul Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI) privind drepturile de autor și Tratatul OMPI privind interpretările și execuțiile și fonogramele.

Amendamentul 25

Propunere de regulament Considerentul 27

Textul propus de Comisie

(27) Deoarece regulamentul se va aplica, drept urmare, anumitor contracte și drepturi dobândite înainte de data aplicării sale, este, de asemenea, oportun să se prevadă o perioadă rezonabilă între data intrării în vigoare a prezentului regulament și data punerii sale în aplicare, care să le permită titularilor de drepturi și prestatorilor de servicii să ia măsurile necesare pentru a se adapta la noua situație, precum și să permită prestatorilor de servicii să modifice condițiile de utilizare a serviciilor lor.

Amendamentul

(27) Deoarece regulamentul se va aplica, drept urmare, anumitor contracte și drepturi dobândite înainte de data aplicării sale, este, de asemenea, oportun să se prevadă o perioadă rezonabilă între data intrării în vigoare a prezentului regulament și data punerii sale în aplicare, care să le permită titularilor de drepturi și prestatorilor de servicii să ia măsurile necesare pentru a se adapta la noua situație, precum și să permită prestatorilor de servicii să modifice condițiile de utilizare a serviciilor lor. ***Modificările aduse condițiilor de utilizare a serviciilor de conținut online oferite în pachete care combină un serviciu de comunicații electronice și un serviciu de conținut online realizate exclusiv pentru a respecta prezentul regulament nu ar trebui să dea naștere niciunui drept al abonaților în temeiul legislației naționale de transpunere a cadrului normativ pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice să se retragă din contractele de furnizare a acestor servicii de comunicații electronice.***

Amendamentul 26

Propunere de regulament Considerentul 28

Textul propus de Comisie

(28) În vederea atingerii obiectivului de asigurare a portabilității transfrontaliere a serviciilor de conținut online în cadrul Uniunii, este oportun să se adopte un regulament, care se aplică în mod direct în statele membre. Acest lucru este necesar pentru a garanta o aplicare uniformă a

Amendamentul

(28) În vederea atingerii obiectivului de asigurare a portabilității transfrontaliere a serviciilor de conținut online în cadrul Uniunii, este oportun să se adopte un regulament, care se aplică în mod direct în statele membre. Acest lucru este necesar pentru a garanta o aplicare uniformă a

normelor portabilității transfrontaliere între statele membre, precum și intrarea lor în vigoare în același timp cu privire la toate serviciile de conținut online. Numai un regulament garantează gradul de securitate juridică care este necesar pentru a le permite consumatorilor să beneficieze pe deplin de portabilitatea în întreaga Uniune.

normelor portabilității transfrontaliere între statele membre, precum și intrarea lor în vigoare în același timp cu privire la toate serviciile de conținut online. Numai un regulament garantează gradul de securitate juridică care este necesar pentru a le permite consumatorilor să beneficieze pe deplin de portabilitatea în întreaga Uniune; ***alegerea acestui tip de document juridic reflectă obiectivele speciale ale normelor de portabilitate transfrontalieră și circumstanțele unice care stau la baza acestora și, astfel, nu ar trebui nicidecum să se considere că stabilește un precedent pentru orice act juridic ulterior al Uniunii din domeniul dreptului de autor.***

Amendamentul 27

Propunere de regulament Articolul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Prezentul regulament introduce o abordare comună menită să garanteze că abonații la serviciile de conținut online ***din Uniune*** pot accesa și utiliza aceste servicii ***atunci când sunt prezenți temporar pe teritoriul unui stat*** membru.

Amendamentul

Prezentul regulament introduce o abordare comună menită să garanteze că abonații la serviciile de conținut online ***achiziționate legal în statul membru de reședință atunci când se află temporar pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul membru de reședință,*** pot accesa și utiliza aceste servicii ***respectând totodată toate drepturile de autor și drepturile conexe relevante ale conținutului accesat și utilizat și cu condiția ca furnizorul de servicii de conținut online să fi verificat statul membru de reședință al abonatului în conformitate cu articolul 3b (nou).***

Amendamentul 28

Propunere de regulament Articolul 2 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) „statul membru de reședință” este statul membru în care abonatul își are reședința obișnuită;

Amendamentul

(c) „statul membru de reședință” este statul membru în care abonatul își are reședința obișnuită, **definită ca locul în care o persoană și-a stabilit un centru permanent de interes, cu intenția de a-i conferi un caracter de durată, și ca locul unde o persoană se întoarce cu regularitate și cu care are o legătură continuă, astfel cum se stabilește pe baza unor verificări în conformitate cu prezentul regulament;**

Amendamentul 29

**Propunere de regulament
Articolul 2 – litera d**

Textul propus de Comisie

(d) „prezent temporar” înseamnă prezența unui abonat într-un alt stat membru decât statul membru de reședință;

Amendamentul

(d) „prezent temporar” înseamnă prezența **temporară a** unui abonat într-un alt stat membru decât statul membru de reședință, **cu condiția ca abonatul să nu își transfere acolo centrul de interes;**

Amendamentul 30

**Propunere de regulament
Articolul 2 – litera e**

Textul propus de Comisie

(e) „serviciu de conținut online” înseamnă un serviciu, astfel cum este definit la articolele 56 și 57 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, pe care un prestator de servicii îl oferă online în mod legal în statul membru de reședință în mod portabil și care este un serviciu mass-media audiovizual în sensul Directivei 2010/13/UE sau un serviciu a cărui principală caracteristică este oferirea de acces la opere și alte obiecte protejate sau la transmisiuni realizate de organisme

Amendamentul

(e) „serviciu de conținut online” înseamnă un serviciu, astfel cum este definit la articolele 56 și 57 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, pe care un prestator de servicii îl oferă online în mod legal în statul membru de reședință în mod portabil și care este un serviciu mass-media audiovizual în sensul Directivei 2010/13/UE sau un serviciu a cărui principală caracteristică este oferirea de acces **legal** la opere și alte obiecte protejate sau la transmisiuni realizate de

de radiodifuziune și televiziune, precum și oferirea posibilității utilizării acestora, într-o manieră lineară sau la cerere, *care este prestat unui abonat conform unor termene convenite de comun acord, fie:*

(1) în schimbul plății unei sume de bani, fie

(2) fără plata unei sume de bani, cu condiția ca statul membru de reședință al abonatului să fie verificat de către prestator;

organisme de radiodifuziune și televiziune, precum și oferirea posibilității utilizării acestora, într-o manieră lineară sau la cerere.

Amendamentul 31

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Obligația enunțată la alineatul (1) nu se aplică și accesului transfrontalier la conținutul online pentru care furnizorul de servicii nu a dobândit o autorizație de utilizare din partea titularului dreptului.

Amendamentul 32

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Prestatorul unui serviciu de conținut online informează abonatul în legătură cu calitatea livrării serviciului de conținut online prestat în conformitate cu alineatul (1).

(3) Prestatorul unui serviciu de conținut online informează abonatul în *prealabil, dacă este posibil pe baza datelor aflate la dispoziția prestatorului, în* legătură cu calitatea livrării serviciului de conținut online prestat în conformitate cu alineatul (1).

Amendamentul 33

Propunere de regulament

Articolul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 3a

Dispoziții opționale

Prestatorul de servicii de conținut online prestate fără plata unei sume de bani și care nu au deja un sistem de verificare a statului membru de reședință al abonaților cu același grad de certitudine ca în cazul serviciilor prestate contra achitării unei sume de bani poate alege să permită unui abonat care se află temporar pe teritoriul unui stat membru să acceseze și să utilizeze serviciul de conținut online, cu condiția:

(a) să verifice statul membru de reședință al abonaților săi în conformitate cu prezentul regulament;

(b) să informeze titularii drepturilor de autor și ai drepturilor conexe vizați sau titularii oricăror altor drepturi asupra conținutului unui serviciu de conținut online, precum și abonații săi, într-un termen rezonabil, înainte de a permite accesul și utilizarea menționate anterior și

(c) să aplice dispozițiile prezentului regulament din momentul în care permite portabilitatea transfrontalieră pentru abonații săi.

Amendamentul 34

Propunere de regulament

Articolul 3 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 3b

Obligația de verificare a statului membru de reședință

1. Prestatorul unui serviciu de conținut online care îi permite unui abonat aflat temporar pe teritoriul unui

stat membru să acceseze și utilizeze serviciul de conținut online verifică efectiv statul membru de reședință al abonatului.

2. Pentru a îndeplini obligația enunțată la alineatul (1), prestatorul se bazează pe o combinație de cel puțin două din următoarele metode de verificare:

(a) o carte de identitate sau orice alt document valabil care confirmă statul membru de reședință al abonatului care include mijloace de verificare electronică;

(b) adresa de facturare sau adresa poștală a abonatului;

(c) informații privind plata, cum sunt contul bancar sau cartea de credit sau de debit locală a abonatului;

(d) locul în care a fost instalat decodorul sau dispozitivul similar folosit pentru furnizarea serviciilor către abonat;

(e) abonatul este parte la un contract pentru conexiunea de internet sau de telefon sau o altă conexiune echivalentă în statul membru;

(f) abonatul plătește o taxă de licență pentru alte servicii furnizate în statul membru în cauză, cum ar fi serviciile publice de radiodifuziune;

(g) eșantionarea adresei IP (Internet Protocol), pentru a identifica statul membru în care abonatul accesează și utilizează serviciul de conținut online sau identificarea statului membru prin alte mijloace de geolocalizare;

(h) înregistrarea pe listele electorale locale, dacă acestea sunt publice;

(i) plata taxelor locale, dacă această informație este publică.

3. Mijloacele de verificare țin cont de natura serviciului, sunt rezonabile și nu depășesc ceea ce este necesar pentru a atinge obiectivul care constă în verificarea statului membru de reședință al abonatului.

4. Prestatorul și titularii drepturilor de autor și ai drepturilor conexe sau deținătorii oricăror altor drepturi asupra conținutului unui serviciu de conținut online pot conveni cu privire la combinarea și numărul metodelor de verificare menționate la alineatul (2) pentru a verifica statul membru de reședință.

5. Prelucrarea datelor cu caracter personal în scopul verificării se face în conformitate cu Regulamentul nr. 2016/679/UE al Parlamentului European și al Consiliului^{1a} și cu Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului^{1b}.

6. Prestatorul are dreptul să solicite abonatului să furnizeze informațiile necesare pentru verificarea statului membru de reședință. În cazul în care abonatul nu furnizează aceste informații și, prin urmare, prestatorul nu este în măsură să verifice efectiv statul membru de reședință, conform dispozițiilor prezentului regulament, prestatorul nu permite, în temeiul prezentului regulament, accesul abonatului la serviciul de conținut online atunci când acesta se află temporar pe teritoriul unui stat membru.

7. Pentru a se asigura că lista metodelor de verificare este în conformitate cu evoluțiile tehnologice relevante, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 7a pentru a modifica această listă și pentru a adăuga metode inovatoare de verificare în conformitate cu alineatul (3), cu condiția ca lista metodelor de verificare menționată la alineatul (2) să se dovedească a fi depășită înainte de perioada de evaluare de trei ani prevăzută de prezentul regulament.

^{1a} **Regulamentul (UE) nr. 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția**

persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

^{1b} Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice (Directiva asupra confidențialității și comunicațiilor electronice) (JO L 201, 31.7.2002, p. 37).

Amendamentul 35

Propunere de regulament Articolul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Se consideră că prestarea unui serviciu de conținut online către un abonat, precum și accesul la acest serviciu și utilizarea acestuia de către abonatul în cauză în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) au avut loc exclusiv în statul membru de reședință, inclusiv în sensul Directivei 96/9/CE, al Directivei 2001/29/CE, al Directivei 2006/115/CE, al Directivei 2009/24 și al Directivei 2010/13/UE.

Amendamentul

Se consideră că prestarea unui serviciu de conținut online către un abonat, precum și accesul la acest serviciu și utilizarea acestuia de către abonatul în cauză în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) au avut loc exclusiv în statul membru de reședință, inclusiv în sensul Directivei 96/9/CE, al Directivei 2001/29/CE, al Directivei 2006/115/CE și al Directivei 2009/24/CE.

Amendamentul 36

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Orice prevedere contractuală care contravine **articolului 3 alineatul (1) și articolului 4**, inclusiv cele încheiate între titularii drepturilor de autor și ai drepturilor conexe, deținătorii oricăror **alte** drepturi

Amendamentul

(1) Orice prevedere contractuală care contravine **prezentului regulament**, inclusiv cele încheiate între titularii drepturilor de autor și ai drepturilor conexe, deținătorii oricăror **altor** drepturi

relevante pentru utilizarea conținutului din serviciile de conținut online și prestatorii de servicii, precum și cele încheiate între prestatorii de servicii și utilizatori este neexecutorie.

relevante pentru utilizarea și **accesarea** conținutului din serviciile de conținut online și prestatorii de servicii, precum și cele încheiate între prestatorii de servicii și utilizatori este neexecutorie. **Modificările contractuale care rezultă din aplicarea prezentului regulament nu conferă niciun drept de retragere dintr-un contract sau acord, încheiat fie între abonat și prestator sau între prestator și titularul drepturilor. Amendamentele, ajustările sau alte modificări contractuale generate de aplicarea prezentului regulament nu constituie un motiv întemeiat pentru ajustarea taxelor, a comisioanelor sau a tarifelor sau a oricărei alte relații financiare dintre abonat, prestator și titularul drepturilor.**

Amendamentul 37

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) **Fără a aduce atingere alineatului (1), titularii drepturilor de autor și ai drepturilor conexe sau deținătorii oricăror alte drepturi asupra conținutului serviciilor de conținut online pot solicita ca prestatorul de servicii să utilizeze mijloace eficiente pentru a verifica dacă serviciul de conținut online este prestat în conformitate cu articolul 3 alineatul (1), cu condiția ca mijloacele necesare să fie rezonabile și să nu depășească ceea ce este necesar pentru a-și atinge scopul.**

Amendamentul

(2) **Prestatorii de servicii de conținut online utilizează mijloace eficiente pentru a verifica că serviciul de conținut online este oferit în conformitate cu prezentul regulament și cu articolul 3b (nou). Dacă acest lucru este rezonabil și strict necesar, titularii de drepturi pot solicita aplicarea unor măsuri suplimentare, cu condiția ca măsurile solicitate să fie rezonabile și să nu depășească ceea ce este necesar pentru a-și atinge scopul și să nu necesite o modificare a contractelor încheiate între deținătorii de drepturi și prestatorii de servicii. Titularii drepturilor de autor și ai drepturilor conexe sau deținătorii oricăror altor drepturi asupra conținutului serviciilor de conținut online pot retrage autorizația prestatorului de a utiliza conținutul asupra căruia dețin drepturile, în cazul în care prestatorul nu**

acționează în conformitate cu articolul 3b (nou).

Amendamentul 38

Propunere de regulament

Articolul 5 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Titularii drepturilor de autor și ai drepturilor conexe sau deținătorii oricăror altor drepturi asupra conținutului unui serviciu de conținut online pot autoriza prestatorii de servicii care dețin licențe multiteritoriale în conformitate cu titlul III din Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului^{1a} să acceseze și să utilizeze conținutul lor în temeiul prezentului regulament fără verificarea statului membru de reședință.

^{1a} *Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (JO L 84, 20.3.2014, p.72).*

Amendamentul 39

Propunere de regulament

Articolul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 7a

Exercitarea competențelor delegate

1. Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în

condițiile prevăzute în prezentul articol.

2. Delegarea de competențe menționată la articolul 3b se conferă Comisiei pe o perioadă nedeterminată începând de la ... [data intrării în vigoare a actului legislativ de bază sau o altă dată stabilită de colegiitori].

3. Delegarea de competențe menționată la articolul 3b (nou) poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării competenței specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere validității actelor delegate care sunt deja în vigoare.

4. Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia îi consultă pe experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare.

5. De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

6. Un act delegat adoptat în temeiul articolului 3b (nou) intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu formulează obiecții în termen de [două luni] de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu [două luni] la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Amendamentul 40

Propunere de regulament

Articolul 7 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 7b

Evaluare

La trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, Comisia evaluează aplicarea acestuia și transmite un raport în acest sens Parlamentului European și Consiliului. Raportul include o evaluare a utilizării portabilității transfrontaliere și a verificării statului membru de reședință și, dacă este necesar, a necesității unei reexaminări. Raportul este însoțit de propuneri de îmbunătățire a transpunerii în practică a prezentului regulament.

Amendamentul 41

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Acesta se aplică începând cu [data: **șase** luni de la data publicării].

Acesta se aplică începând cu [data: **12** luni de la data publicării].

PROCEDURA COMISIEI SESIZATE PENTRU AVIZ

Titlu	Portabilitatea transfrontalieră a serviciilor de conținut online în cadrul pieței interne
Referințe	COM(2015)0627 – C8-0392/2015 – 2015/0284(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	JURI 12.5.2016
Aviz emis de către Data anunțului în plen	CULT 21.1.2016
Comisii asociate - data anunțului în plen	28.4.2016
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Sabine Verheyen 16.2.2016
Data adoptării	21.6.2016
Rezultatul votului final	+: 25 -: 3 0: 2
Membri titulari prezenți la votul final	Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Nikolaos Chountis, Silvia Costa, Mircea Diaconu, Angel Dzhambazki, María Teresa Giménez Barbat, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Svetoslav Hristov Malinov, Curzio Maltese, Stefano Maullu, Luigi Morgano, Momchil Nekov, Michaela Šojdrová, Yana Toom, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Łybacka
Membri supleanți prezenți la votul final	Rosa D'Amato, Santiago Fisas Aixelà, Eider Gardiazabal Rubial, Zdzisław Krasnodębski, Ernest Maragall, Emma McClarkin, Liliana Rodrigues